KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 16e augustus 1968 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot ontbinding van de speciale onderlinge kassen voor kindertoeslagen", heeft de 21e augustus 1968 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 16 août 1968, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant dissolution des caisses mutuelles spéciales d'allocations familiales", a donné le 21 août 1968 l'avis suivant :

In de aanhef dient een verwijzing ingevoegd te worden naar de wet van 10 juni 1937 evenals naar het koninklijk besluit van 22 december 1938, in dezer voege :

"Gelet op de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding der kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkende arbeiders, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wet van 26 februari 1954;

Gelet op het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, voorzien bij de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkende arbeiders, inzonderheid op artikel 75;".

*

* *

In artikel 3, 2°, zou ook moeten worden verwezen naar het koninklijk besluit van 23 oktober 1951 dat het koninklijk besluit van 24 juli 1939 heeft gewijzigd.

Le préambule devrait être complété par une référence à la loi du 10 juin 1937 et à l'arrêté royal du 22 décembre 1938, ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés, notamment l'article 9, modifié par la loi du 26 février 1954;

Vu l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, notamment l'article 75;".

*

* *

A l'article 3, 2°, il y aurait lieu de viser aussi l'arrêté royal du 23 octobre 1951 qui a modifié l'arrêté royal du 24 juillet 1939.

IR. L. 10.499/1/V.

De kamer was samengesteld uit

de Heer	: H. ADRIAENS,	staatsraad,	voorzitter,
Monsieur	:	conseiller d'Etat,	président,
Mevrouw-Madame	: G. CISELET,	staatsraden,	
de Heren	: P. VERMEULEN,	conseillers d'Etat,	
Messieurs	:		
	M. JACQUEMIJN,	adjunct-griffier,	griffier
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) H. ADRIAENS.